

现代家居布艺装饰丛书

[英] 希瑟·卢克 著
邓涛 曾向红 译

巧做窗帘



1.75
2

科学技术
出版社

GUANGXI
SCIENCE AND TECHNOLOGY
PUBLISHING HOUSE



现代家居布艺装饰丛书

巧做窗帘

[英] 希瑟·卢克 著
邓涛 曾向红 译

含25款以上设计,包括帘钩、帘盒协调配制的华丽窗帘、简单手工刺绣的亚麻布窗帘、分层透明窗纱以及厚实的门帘。

指导如何测量窗户,估算并裁剪面料,接缝与缝制底边,制作滚边和系带。

以精美的图片提供帘头、帘钩、对比衬里、窗纱、分层窗帘和帘盒等的设计构思。



图文并茂,循序渐进,易学易懂。

本书是那些需要灵感与指导去设计制作新颖、时髦窗帘者的理想选择。

本书由富有创意的英国室内装饰设计师希瑟·卢克撰写。她自己办有一所布艺装饰学校。

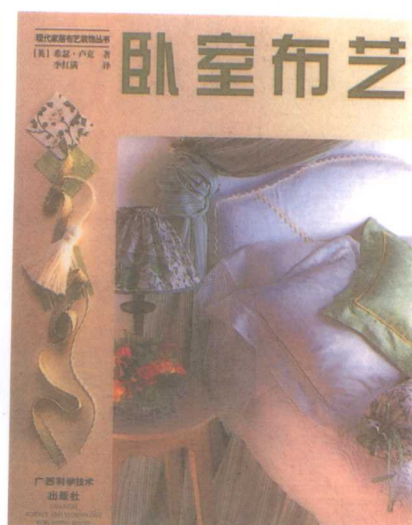
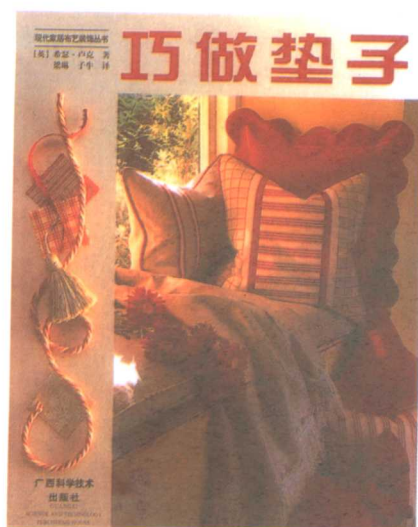
ISBN 7-80619-726-5



9 787806 197264 >

ISBN 7-80619-726-5/J·4 定价: 29.00 元

现代家居布艺装饰丛书



TS941.75
3/2

现代家居布艺装饰丛书

巧做窗帘

[英] 希瑟·卢克 著
邓 涛 曾向红 译

RAE29/1509



00149207

广西科学技术出版社

Original Title:

Design and Make: Curtains

Author: Heather Luke

First published in 1995 by New Holland Publishers(UK)Ltd.

Copyright © 1995 in text and curtain design concepts Heather Luke

Copyright © 1995 in photographs New Holland Publishers(UK)Ltd.

Copyright © 1995 in artwork New Holland Publishers(UK) Ltd.

Copyright © 1995 New Holland Publishers(UK)Ltd.

Chinese Copyright © 1999 Guangxi Science and Technology Publishing House

现代家居布艺装饰丛书

巧做窗帘

作 者: [英] 希瑟·卢克

译 者: 邓 涛 曾向红

策 划: 覃 春

责任编辑: 陆文鹏

封面设计: 潘爱清

责任校对: 梁式明 梁 雨

责任印制: 梁 冰

出 版: 广西科学技术出版社

(南宁市东葛路 66 号 邮政编码 530022)

发 行: 广西区新华书店

印 刷: 广西民族语文印刷厂

(南宁市望州路 251 号 邮政编码 530001)

出版日期: 1999 年 9 月第 1 版 2000 年 9 月 2 次印刷

开 本: 889×1194 1/16 印张 5

字 数: 113 000

书 号: ISBN 7-80619-726-5/J·4

桂图登字: 20-99-032

定 价: 29.00 元

本书如有倒装缺页的, 请与承印厂调换

目 录

前 言	4	帘钩和帘托	36
基本技巧	6	亚麻布和透明薄纱	40
独特的窗户	10	分 层	44
窗帘装置	12	门 帘	48
测量与设计	13	对比衬里	52
准 备	16	饰边和边饰	56
无衬窗帘	18	褶 边	64
有衬窗帘	20	帘 盒	70
加内衬的窗帘	22	窗帘保养	78
帘 头	26	术语解释	78

前言

稍加缝纫技巧，一层层的丝纱经过
褶裥装饰就可以创作成生动的、令人激动
的窗户配置。

无论是出于乐趣还是出于
需要，我们大多数人在生活中
有时会选择自己制作窗帘。尽
管第一批自制窗帘设计推出时
制作者怀着冒险精神和极大热
情，但随后所有自制窗帘常常
退居次要房间，主要房间的窗

帘就由专业人员制作的取而代之。然而，正是这些次要房间可以给窗帘制
作者以最大的满足。的确，制作窗帘可能是单调无趣的，但如果在制作中
加上“设计”的成分，就会让它变得令人兴奋、引人入胜，并让人产生动
手制作的欲望。

我在本书中汇集了各种款式设计：既有我受人之托装饰的房间和窗
户，又有我为本书特别构思和精心设计的窗户配置。其中某款设计也许特
别适合你本人的居住环境，但我的目的是激励你创造自己的配置、装饰物
和成品。

你选择的任何窗口配置应反映房子的年代和室内陈设的风格。如果你
对调配颜色、质地和图案没有把握的话，就选你感觉最舒服的那种颜色，
但要用新的方法对其进行处理。通过收集碎布和彩纸、研究书籍和杂志，
你就会开始懂得如何搭配颜色以及如何组合不同的图案和质地。例如，红
色、黄色跟橘色搭配，其效果是恐怖的还是令人兴奋的，完全依赖于各色
的色调。（色调即色素中加入白色的多少，由此颜色可分为浅、中或深。色
度说明色的饱和度，即颜色的鲜艳程度，例如产生绿玉色的绿色和蓝色成
分的多少。）



用相同颜色的不同色调和色度可以创造单色的设计。想一想夏季的花园，仔细观察搭配和谐的各种绿色。这道理适合任何颜色：以“粉红色”为基调，把淡紫色、珊瑚色、悬钩子色和草莓冰淇淋色混在一起。双色或相关颜色的设计应基于谐调的颜色。例如，在混有蓝绿色和绿蓝色的变化色调中，用蓝色和绿色作为区分色。大多数设计也会使用互补色或突出色，即来自光谱相反面的颜色。例如，在蓝色和绿色中加点红色。

请记住，在平常的白色、乳酪色和黑色之外，中性色混合也会十分成功。试一试沙土色、黄油色、石头色、铜块色、铁色、石灰水涂刷的木头色、黑橡树色或青灰色。

在选择面料时，质地非常重要。它还会影响色彩的效果。

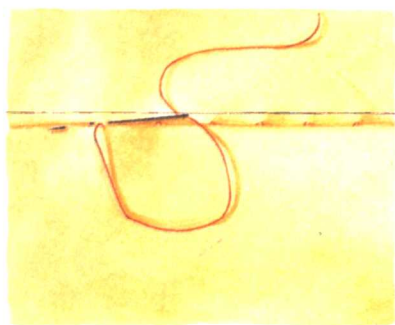
从当代和历史的流行款式中构思，但要始终避免那种可能使窗帘过时的“时新款式”。用经典的面料和颜色精制而成的理想的窗帘，不但完善整个房间的设计，而且还会经受住时间的考验。当然，你可能希望时常变换窗帘。为此，我建议采用制作简单且用料便宜的设计。

基本技巧

针法

确保所有缝合从头到尾都用
双线缝法，决不要用打结法。

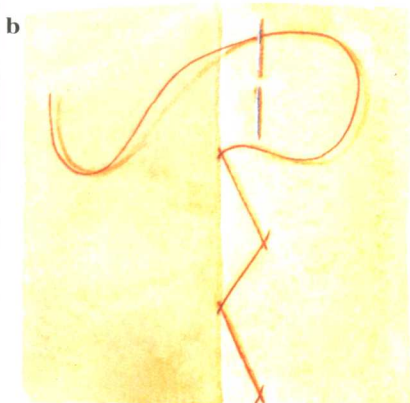
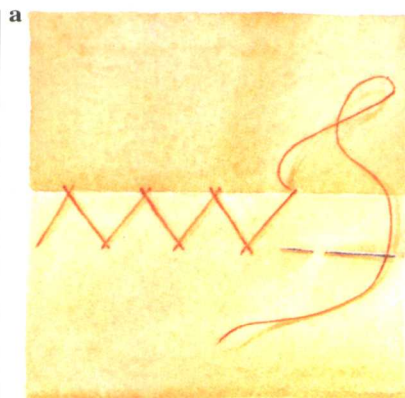
边 缝



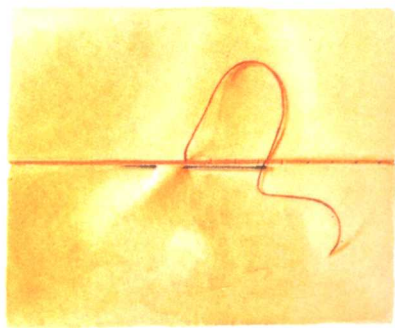
这种缝法用于缝合有衬窗帘
的底边和无衬窗帘的底边及侧边。
每针应长约1.5厘米。在折叠好的
底边穿针，从主面料上挑起两根
线，然后直接把针推回叠边。

人字形缝

人字形缝用于缝合毛边，这
些毛边往往随后被另一织物所覆
盖。其操作跟所有其他缝法的方
向完全相反，因而习惯用右手工
作的人要从左至右操作。在底边
每针距离约3厘米（如图a所示）；
在侧边每针距离约8厘米（如图b
所示）。在底边两针相距的中间
（约1.5厘米处），从右至左缝入窗



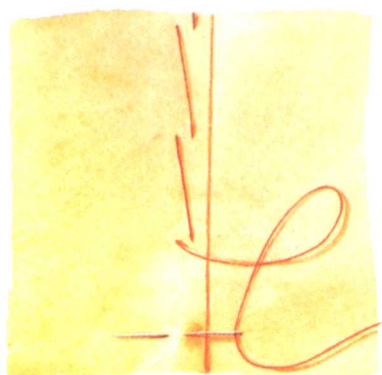
帘，挑起两根线，然后往右约1.5
厘米穿入底边缝合。



梯 缝

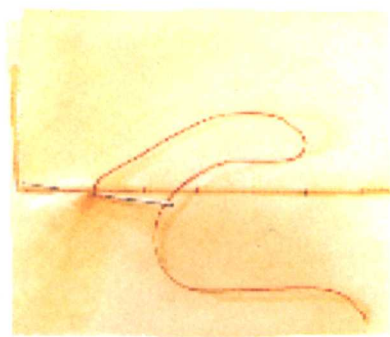
梯缝用于不见针迹地缝合两
条折叠边。沿折叠边穿入5毫米，
然后直接进入对面叠边。穿入5毫
米后回到原先叠边，然后再直接
进入对面叠边。

长 缝



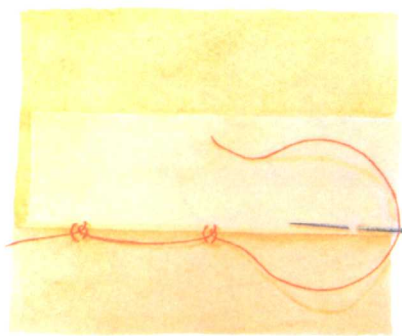
把加内衬窗帘的夹层固定到
主面料上，最有效地缝紧侧边转
弯处的方法就是长缝。沿水平线
方向穿针，约1厘米。然后沿对
角线方向穿针，约4厘米。依次重复。

暗 缝



这种缝法用于把衬里缝到窗
帘上。始终使用与主面料色彩相
配的彩线。每针相距约1.5厘米。
把针穿入主面料，从夹层挑起两
根线，再把针推回到主面料的正
对面，然后把针穿到下一个1.5厘
米处。

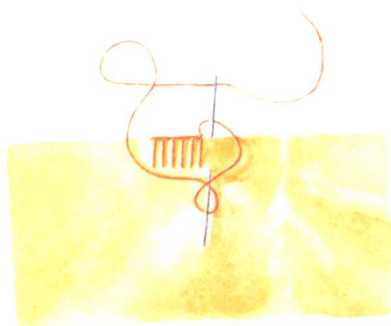
连锁缝



这种缝法用于把衬里、夹层

和面料缝在一起，以防它们分开，但要留点必要的松动余地。缝衬里到夹层上时，始终用与窗帘面料底色和衬里颜色相协调的线。向后折叠衬里，把线固定到衬里，然后就在主面料下面密缝。制作一个长约10厘米的大环（制作帘盒等小物件时可稍短些），在环的内侧密缝衬里，然后缝入主面料。拉线不要太紧，让它稍松些。

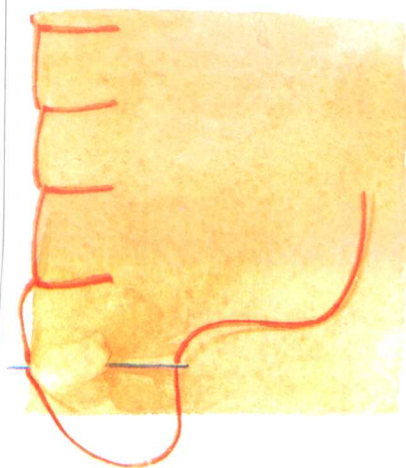
纽孔锁缝



纽孔锁缝当然用于纽孔，但也用于需要加固或匀整的毛边。毛边向上，从左至右进行操作。在毛边下约3毫米处，从后向前推

针。绕针缠线并从中穿针，小心拉紧线，这样它正好在面料的边缘打结成脊。

毯边锁缝



最初用于整理毛毯的毛边，现在主要用于装饰。最轻松的操作是从对着你的这条边开始，离毛边约6毫米（这尺寸将随物件的大小而定），由前向后推针，把上一针的线放在针下，然后拉针在边缘上打环。

别针



当把两层面料用针别在一起或在面料上滚边时，总是用水平和垂直的别针使面料从两个方向保持在适当的位置。水平的别针只是在缝纫机压脚板将要够着时才需要移开。垂直别针——或交

叉别针——可以适当保留，这样面料自始至终都能固定在一起。

接缝

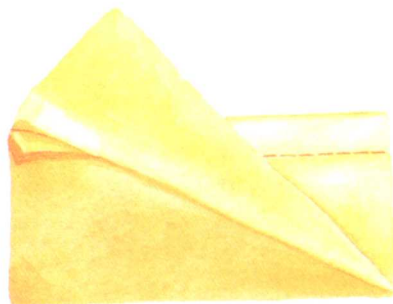
平缝

常用的最普通和最简单的接缝方法。正面相贴，从边缘1.5~2厘米处别入别针，每枚别针间隔



为10厘米。在每枚别针之间，拦腰别入交叉别针。缝合面料时，这些交叉别针可适当保留以防滑动。一旦机缝完毕，展平接缝，从背面熨平；从正面熨平；接着从背面，在每一垂片下熨平以便除去压脊线。

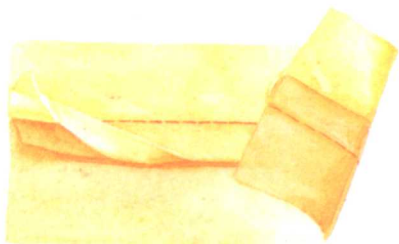
法式接缝



用于透明窗纱、无衬窗帘或任何可见接缝的面料。背面相贴，

用别针把面料别在一起，在距毛边5毫米处缝合。修整并翻开面料，正面相贴，在距缝合边1厘米处，再次用针别住，然后沿这条线缝合，包住毛边。从正面始终只沿一个方向熨平。

骑 缝

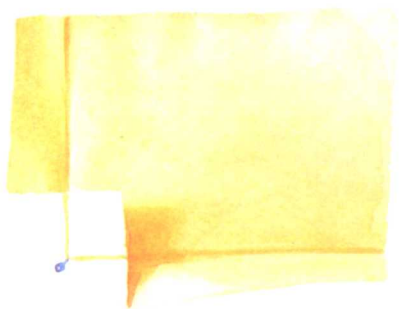


用于匀整较厚实面料的接缝。正面相贴，用别针把面料别住，然后在距毛边1.5~3厘米处缝合。拦腰修整一边接缝，折叠另一边接缝包住毛边。向下熨平，紧靠折叠线缝合。

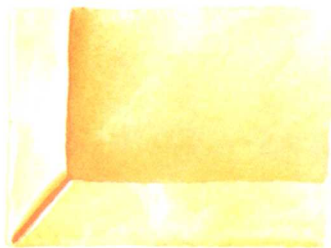
斜接角

侧边和底边相等时

1. 侧边接缝，内折，熨平。底边向上折，熨平，在拐角别入一枚别针。

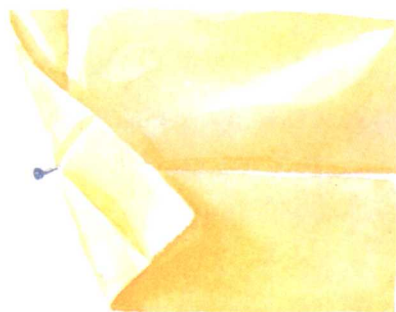


2. 展开折叠，然后内折边角成45°，把别针别在折线的中间。



3. 再沿原先的折叠线向上折底边，向里折侧边。别针留在拐角处，确定面料稳固地卷入折叠线。

侧边和底边不等时



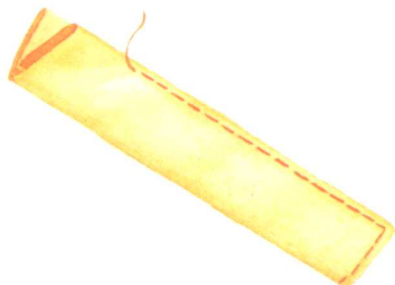
依上述第1步骤操作，但到第2步骤时，边角不要折成45°，而需要把折叠边角扩大到底边，在侧转弯处留出更长的折叠。这样当斜接角完成时，毛边相接。

制作系带

系带既实用又富有装饰效果，广泛用于室内布艺装饰用品。就窗帘而言，系带主要用来把帘头系到帘环或帘杆上。系带也用来

系垫子边、座垫以及固定宽松的罩子。

折叠系带



剪一块面料，宽度为成品系带的4倍，长度为3厘米或更长。把短边内折1厘米熨平。两长边对折熨平，每条长边沿中间折线折叠熨平，然后靠近折叠边缝合。

卷 饰 带

剪一块面料，宽度为成品系带的4倍，长度为3厘米或更长。沿纵长对折，正面相贴，包一条比面料长的绳索。沿短边缝合以便加固绳索。如果卷饰带相当宽，还可将绳索打结。沿带长缝合，距毛边2毫米。



在对角修整面料，拉过绳索，同时翻出面料的正面。在末端剪断绳索。向下熨平毛边，然后用密缝线迹暗缝。

滚边

如果沿直线滚边，将其剪直就比较容易。如果绕边角弯曲滚边，那就应该对角剪开。一条4毫米的滚边绳要剪4厘米宽的布条，所有的连接都应在对角进行，最大限度地减少面料折叠的体积。

直线裁剪

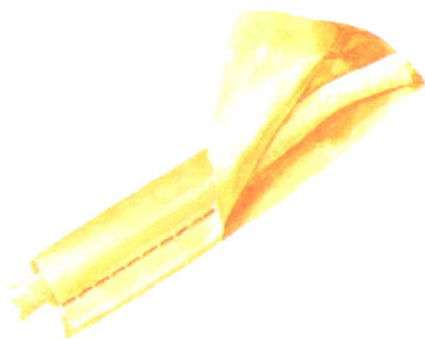
裁剪的长度要尽可能长。拿两块面料，头尾相连，好像在制作连续不断的长条。修剪两个边角为45°。把两块面料合在一起，翻过最上面一层，在两块面料相交处缝合。

对角裁剪

把面料平放在桌面上，折叠一个底角，就好像在制作一个30厘米的正方形。沿折线裁剪。沿这条裁剪边，每间隔4厘米，用铅笔作记号划线，然后沿着这些线裁剪。把两块布料头尾相连，好像在制作一条连续不断的长条。翻过最上面一层，在两块布料相交处缝合。

缝制与别针

熨平缝合处并剪掉多余的边



角。沿带长对折，然后塞入滚边绳。在距绳索约2毫米处，用机缝包住，面料保持对半折叠。

始终用别针固定滚边，这样滚边的毛边就跟主面料的毛边排在一起。

绕曲线进行弯曲滚边时，要修剪缝合边，以便滚边平整。如果是直角滚边，在距边角1.5厘米处停止别针，修剪滚边到缝合边，并折成90°角，然后在相邻边1.5厘米处开始别针。

连接

连接滚边，重叠部分约6厘米。拆开一侧套管，剪掉绳索以便于两端头尾相连。折叠滚边面料成45°角并沿这条折线裁剪。向下折滚边1厘米，并在缝合前用别针固定。

镶边

边缘镶边

1. 按所需宽度裁剪镶边条（我一般使用的宽度为1.5厘米）。

连接镶边条——始终要对角连接——制成所需的长度。

2. 用别针把镶边固定到面料上，正面相贴，在距毛边1.4厘米处缝合。



3. 匀整毛边为1.4厘米，在正面从主面料往镶边方向熨平。向后折叠镶边，边距大概为1.5厘米，把面料紧紧地塞入折层里，然后以8厘米的间隔用针别住。翻到背面，用人字形缝法把镶边边缘缝到主面料上。

边角镶边

根据成品镶边的宽度别针，没有边角的就不用别针。把镶边后折成一个锐角，并沿折线别针。相邻的等边处也同样用针别住。继续缝镶边，有别针的地方就停止，从邻边相同点开始缝合。熨平以便斜拼接。向后折叠面料。在相反的方向斜拼接。

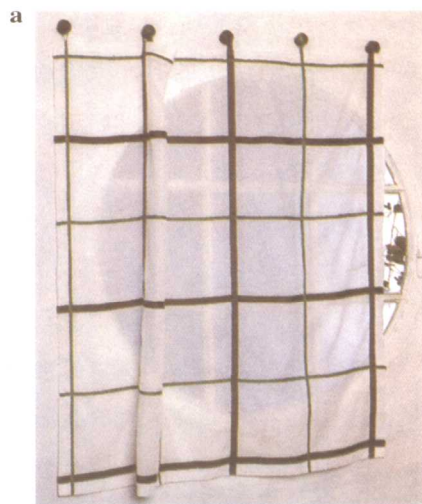
独特的窗户

并非所有的窗口都设置于垂直的墙上，而且也不都是匀称整齐的长方形或正方形。不规则的窗户总是要设计者费点脑筋，发挥其想像力。例如，怎样才能无损形状加以装饰？在何处及如何悬挂装置？又如何处理设置于倾斜

屋檐的窗户？如果你有一个不寻常形状的窗口，不妨尝试一下这些构思。

简单的木扣（图a）丝毫不损窗口形状，而且可以漆成与墙完全相配的颜色。巴里纱可悬挂一边或毫不费力地移到另一边。

我当初设计这幅“窗帘”（图d），是想遮掩在荷兰的一间阁楼客房的六边形窗户，此后这种构思又用过多次。对任何独特的窗口形



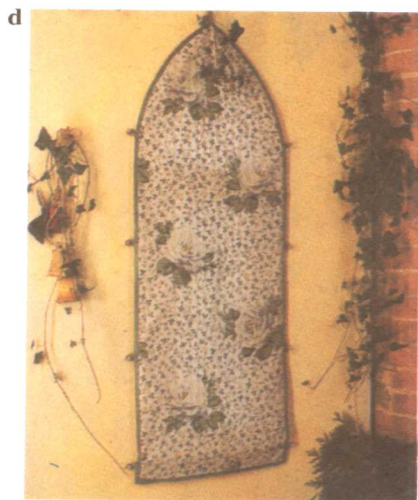
状，对几乎不需要或偶尔需要遮掩的窗户而言，我想这是最完美的解决办法。

窗框的线条完全不受影响，窗帘既可以系在低钩上，又可以在不用时折叠起来。

传统的窗帘在浴室遮光太多(图b)，因此我请人制作了一个活动金属框，白天后置靠墙，晚上关上遮住窗口。

装修阁楼时，如何处理斜窗是常遇到的问题。我们选择原色装饰这种十几岁少女的卧室(图c)，把帘杆漆成与床相配的颜色。用未整理的斜裁布条向后系住蓝色方格纹棉布，这蓝色方格布正好给让人眼花缭乱、色彩鲜艳的墙纸以线条分明，但又不拘于形式的衬托。

由谷仓改建的一楼卧室给我留下这些难以处理的窗口(图e)。我的简单做法是从大量的空间去创建浪漫的、适合女用的房间。因此我们先在墙上盖上一幅布料，这块布料会令人想到农家花园，它是我们在法国时别人替我们特别印制的，然后用丝绸和蕾丝制作床篷。我设计了超长的丝绸窗帘，帘头成束向后系，衬托奇妙的森林景色。蝴蝶结系带和蕾丝衬帘增添必要的女性格调，与床篷相呼应。再悬挂相配的滚筒式百叶窗，白天可直接藏在帘头后面，晚上可迅速拉下以挡住黑暗和寒冷。



窗帘装置

窗帘轨道

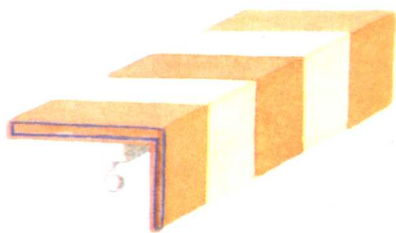
对于多数使用者，配有拉绳系统的塑胶滑槽金属轨道最好。这种轨道有好几种不同的选择，适合不同的窗帘重量和长度；同时容易适应于“顶部安装”帘盒板或装入凹进处，或“贴面安装”到墙上、板条上或直接到窗框上。这种轨道的长度可伸缩，适合一系列的窗口尺寸。你也可以买一种小窗帘轨道，它是为透明纱窗专门设计的。这种小轨道安装时，常隐藏在帘杆或主窗帘后面。

要保护内层加衬窗帘和长窗帘，绳索是必不可少的。系绳所加重量，要重得足以使绳索拉紧，然后安装S形夹子以防扭曲。你可能会较喜欢安装滑轮系统，这种系统可以使绳索连续不断地循环。

侧边装置向来把轨道固定到墙上，它有好几种不同的尺寸，这样在安装时既可以紧靠墙安装，又可以稍出来些不紧靠墙。这种装置可以把窗帘直接悬挂在供暖器上方或窗框上。

轨道罩子

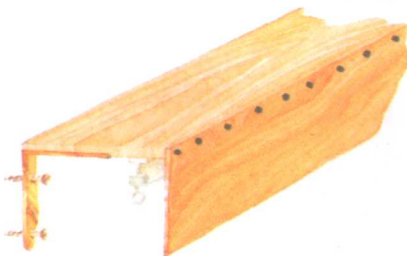
安装的轨道最好不被人看见，所以要制作一个轨道罩子来遮掩



这些装置。可以用跟窗帘同样的面料进行遮盖或将这个罩子漆成跟墙一样的颜色。轨道罩子用木头作顶部，夹板作正面。托架要藏入木头里，让面料罩住以使外观整洁。用衬里罩住顶部、正面和夹板内侧，然后用面料遮盖整个装置。操作从背面开始，越过顶部，下到正面和内侧，仅在三个地方粘合——顶层的后面和下面，以及6毫米厚的正面连接板的内侧。把轨道罩子安装到墙上，用墙纸或油漆装饰中心托架和侧边托架。

帘盒板

帘盒板要适合窗帘和帘盒的质量和重量。记住给帘盒板加上正面和侧边，避免毛刷似的帘盒刷着窗帘，同时也防止帘盒向后倾斜。帘盒板要用木头作顶部，6毫米夹板作正面，用结实的托架支撑重量。



弓形正面



蜿蜒正面



成型顶



成型正面

油漆木板使其与窗框颜色相配，或用面料遮盖整块木板使其与窗帘相配。确保轨道的正面安装相距木板正面约50毫米，这样帘头就可以自由拉动，没有留大空隙。就一块定型板而言，要选择一种能弯曲并与正面线相随的轨道。

帘杆

在商店有许多不同类型的帘杆和尖顶饰设计，你很可能会挑花眼，选糟了。

选择带有托架而且尽可能靠墙安装的那种帘杆，这种托架要固定在帘杆的上面和下面，否则重的窗帘会把这种装置拉离墙。应安置末端托架，这样从这种装置到帘杆末端约3厘米，正好有足够的空间放一个帘环。窗帘可以从右拉到帘杆的末端。

测量与设计

最成功的窗口配置应在购买面料前已经细心考虑和设计完毕。一旦拿到精确的窗口尺寸（见右图），取整到5毫米，然后把尺寸写到方格纸上。如果既没有标尺又没有方格纸，就用非常简单的比例计算，比如说，1厘米：10厘米或1英寸：10英寸，也可用普通标尺计算。

记下房间高度、窗口位置和窗口周围的空间。如果有窗柱间距、横梁或其他障碍，也要标记。如果没有绘图经验，请别灰心，这里的例子特意作简单是想让你有信心尝试一下。

你需要绘制窗口设计的描图纸及其存放图纸的文件夹。通过绘制不同窗帘和装置位置试一试：长的、短的，有帘盒或无帘盒的，正式的帘头或褶裥帘头，等等。你会很快开始制定出合适的方案。

一旦有相当明确的构思，再来绘制窗口，尽可能精确地整理尺寸和绘图设计。尽量精确标记装置的位置——到窗户边有多远，窗口之上有多高。如果你要制作帘盒，标记顶部、侧边和中心，然后粗略地定边缘。

用软铅笔标记墙的范围，把构思表现到窗户上，然后往后站

看一看。你还需要制作一块精确的帘盒模板（见第74页）。大多数装置可以调整大小，因此请人替你拿好，看看这些装置在最后安装之前会是什么样。

进行精确测量

对窗户宽度和高度的测量至少要三次，这样你就会知道窗口是不是“正方形”，地板或天花板是否倾斜。

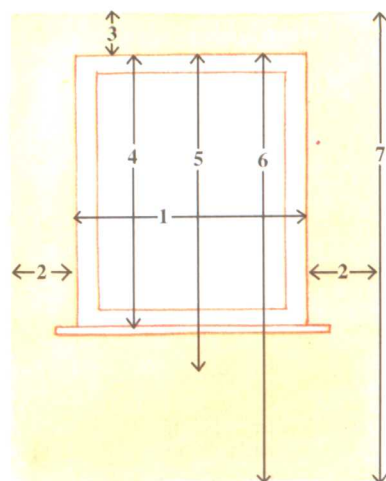
需进行的测量

- 从窗框顶部或窗侧到地板。
- 从天花板(或檐口下)到窗顶。
- 从天花板到地板。
- 窗口内侧宽度，记下任何可能的问题，例如电话插座等。
- 窗口外侧宽度。
- 测量窗口周围用于窗帘后置堆叠的距离，避开图画、书架等。

退后站，检查任何有可能需要遮掩的丑陋家具。测量并记录不雅观的双层玻璃装置、零散的少量木制品等。决定是否需要遮帘、帘盒或固定的帘头。计划如何安置——确切的是在哪里安置这些物品。如果使用帘盒，就制作一块模板，用胶布固定，检查其情况如何。

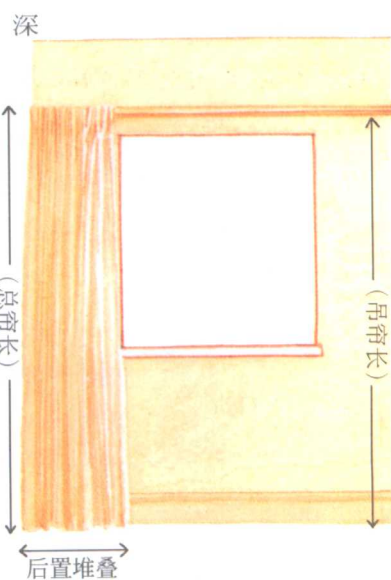
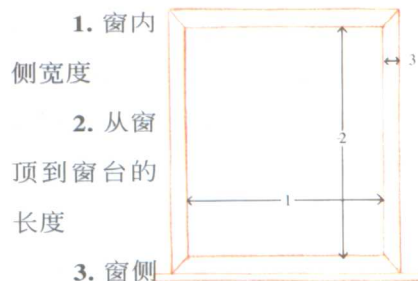
对于外侧悬挂的窗帘

1. 窗户的宽度
2. 后置堆叠的宽度



3. 框缘顶到天花板的长度
4. 框缘顶到窗台的长度
5. 框缘顶到窗台以下的长度
6. 框缘顶到地板的长度
7. 天花板到地板的长度

对于内侧悬挂的窗帘



窗帘估算

帘头必要条件

帘头类型	所需松量 (倍)
褶帘帘头	
条带	1.75~2.25
系带	1.25~2.50
手工缝纫	2.50~3.00
束褶	2.25~2.50
褶皱	2.50~3.50
铅笔褶	2.50~2.75
手 褶	
三重 (法式)	2.25~2.75
杯形	2.25~2.50
折 叠	
袋形	2.00~3.00
巴里纱	2.50~3.00

多数窗帘至少要加倍松量才会好看,但是那种不需悬挂重物就能挂好的短窗帘可以缩减。如果后置堆叠的空间受限制,褶状帘头会使窗帘可后置到极小的空间。厚实面料的窗帘或主要为观看而设计的窗帘只留 1.25~1.5 倍的松量。

帘头留量

束 褶

根据面料的厚度,留足 10~12 厘米进行“束褶”,帘头长加 25~50 厘米。

褶 边

帘头长上留出褶边,接在条

带下再缝回去。如果帘头长多留 12 厘米,那么有 6 厘米为褶边;如果帘头长多留 16 厘米,那么有 8 厘米为褶边。

铅 笔 褶

留出褶的深度,总帘头加 6~8 厘米。

袋形帘头

对巴里纱而言,留 2 厘米给袋形帘头,然后在此基础上再多留 2 厘米。总帘头多加 8 厘米。

滚边帘头

无需留量

总帘头无附加。

褶皱帘头

留褶皱图案的深度。总帘头加褶皱图案的深度。

杯形 / 三重褶

留双倍褶深。一个 10 厘米的褶,总帘头多加 20 厘米;一个 15 厘米的褶,总帘头多加 30 厘米,其中 15 厘米为褶。

底边留量

无衬窗帘	16 厘米
有衬窗帘	16 厘米
有衬,镶底边,普通衬里	8 厘米
有衬,镶底边,对比衬里	无附加
面料	

内层加衬窗帘	12 厘米
巴里纱窗帘	8~12 厘米

面料估算

每个窗户的面料数量跟你希望制作的窗帘款式有关。面料估算的三要素是:帘头设计、松量、帘长。也许你已经按第 12 页上的说明,选择了自己的窗口配置设计,从中你就会知道配置的宽度和窗帘的总帘长。帘头长的测量是从帘钩顶以及窗帘装置底到底边;总帘长是从帘头顶部到底边。你需要在计划中估计这些尺寸,直到合适为止。

任何一种变化都需要考虑——例如,餐具柜靠窗口安装,或地板的可能变化。参照下列各项指导。

每种长度

1. 找出总帘长

天花板到地板	270 厘米
2 厘米的地毯	268 厘米
2 厘米的帘盒板	266 厘米
加超长底边 5 厘米	271 厘米

2. 加底边和帘头留量

底边	12 厘米
帘头	20 厘米
每幅	303 厘米

3. 如果必要的话,依图案重复而调整

如果同样的图案是 65 厘米: